

Psalm 107



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

- 1 Preist^{H30341} den HERRN^{H3068}, denn^{H3588} er ist gut^{H2896}, denn^{H3588} seine Güte^{H2617} währt ewiglich! [?]^{H5769}
- 2 So sollen sagen^{H559} die Erlösten^{H1350} des HERRN^{H3068}, die^{H834} er aus^{H4480} der Hand^{H3027} des Bedrängers^{H6862} erlöst^{H1350},
- 3 und die er gesammelt^{H6908} hat aus^{H4480} den Ländern^{H776}, von^{H4480} Osten^{H4217} und von^{H4480} Westen^{H4628}, von^{H4480} Norden^{H6828} und vom^{H4480} Meer^{H3220}.
- 4 Sie irrten^{H8582} umher^{H8582} in der Wüste^{H4057}, auf ödem^{H3452} Weg^{H1870}, sie fanden^{H4672} keine^{H3808} Wohnstadt^{H5892 H4186}.
- 5 Hungrig^{H7457} waren sie und^{H1571} durstig^{H6771}, es verschmachtete^{H5848} in ihnen ihre Seele^{H5315}.
- 6 Da schrien^{H6817} sie zu^{H413} dem HERRN^{H3068} in ihrer Bedrängnis^{H6862}, und aus^{H4480} ihren Drangsalen^{H4691} errettete^{H5337} er sie.
- 7 Und er leitete^{H1869} sie auf rechtem^{H3477} Weg^{H1870}, dass sie zu^{H413} einer Wohnstadt^{H5892 H4186} gelangten^{H1980}.
- 8 Mögen sie den HERRN^{H3068} preisen^{H3034} wegen seiner Güte^{H2617} und wegen seiner Wundertaten^{H6381} an den Menschenkindern^{H1121 H120}!
- 9 Denn^{H3588} er hat die durstende^{H8264} Seele^{H5315} gesättigt^{H7646}, und die hungernde^{H7457} Seele^{H5315} mit Gutem^{H28962} erfüllt^{H4390}.
- 10 Die Bewohner^{H3427} der Finsternis^{H2822} und des Todesschattens^{H6757}, gefesselt^{H615} in Elend^{H6040} und Eisen^{H1270}:
- 11 Weil^{H3588} sie widerspenstig^{H4784} gewesen waren gegen die Worte^{H561} Gottes^{H4103} und verachtet^{H5006} hatten den Rat^{H6098} des Höchsten^{H5945},
- 12 so beugte^{H3665} er ihr Herz^{H3820} durch Mühsal^{H5999}, sie stürzten, und kein^{H369} Helfer^{H5826} war da. [?]^{H3782}
- 13 Da schrien^{H2199} sie zu^{H413} dem HERRN^{H3068} in ihrer Bedrängnis^{H6862}, und aus^{H4480} ihren Drangsalen^{H4691} rettete^{H3467} er sie.
- 14 Er führte^{H3318} sie heraus^{H3318} aus^{H4480} der Finsternis^{H2822} und dem Todesschatten^{H6757} und zerriss^{H5423} ihre Fesseln^{H4147}.
- 15 Mögen sie den HERRN^{H3068} preisen^{H3034} wegen seiner Güte^{H2617} und wegen seiner Wundertaten^{H6381} an den Menschenkindern^{H1121 H120}!
- 16 Denn^{H3588} er hat zerbrochen^{H7665} die kupfernen Türen^{H1817}, und die eisernen^{H1270} Riegel^{H1280} zerschlagen^{H1438}. [?]^{H5178}

17 Die Tore^{H191} leiden^{H6031} ob des Weges^{H1870} ihrer Übertretung^{H6588} und ob ihrer Ungerechtigkeiten^{H5771}. [?]^{H4480}
[?]^{H4480}

18 Ihre Seele^{H5315} verabscheut^{H8581} jede^{H3605} Speise^{H400}, und sie kommen^{H5060} bis^{H5704} an die Pforten^{H8179} des Todes^{H4194}.

19 Dann schreien^{H21994} sie zu^{H413} dem HERRN^{H3068} in ihrer Bedrängnis^{H6862}, und aus^{H4480} ihren Drangsalen^{H4691} rettet^{H3467} er sie.

20 Er sendet^{H7971} sein Wort^{H1697} und heilt^{H7495} sie, und er errettet sie aus^{H4480} ihren Gruben^{H7825}. [?]^{H4422}

21 Mögen sie den HERRN^{H3068} preisen^{H3034} wegen seiner Güte^{H2617} und wegen seiner Wundertaten^{H6381} an den Menschenkindern^{H1121 H120},

22 und Opfer^{H2077} des Lobes^{H84265} opfern^{H2076} und mit Jubel^{H7440} erzählen^{H5608} seine Taten^{H4639}!

23 Die sich auf Schiffen^{H591} aufs Meer^{H3220} hinabbegeben^{H3381}, auf großen^{H7227} Wassern^{H4325} Handel^{H4399} treiben^{H6213},

24 diese^{H1992} sehen^{H7200} die Taten^{H4639} des HERRN^{H3068} und seine Wunderwerke^{H6381} in der Tiefe^{H4688}:

25 Er spricht^{H5596} und bestellt^{H5975} einen Sturmwind^{H7307 H5591}, der hoch erhebt^{H7311} seine Wellen^{H1530}.

26 Sie fahren^{H5927} hinauf^{H5927} zum Himmel^{H8064}, sinken^{H3381} hinab^{H3381} in die Tiefen^{H8415}; es zerschmilzt^{H4127} in der Not^{H7451} ihre Seele^{H5315}.

27 Sie taumeln^{H2287} und schwanken^{H5128} wie ein Betrunkener^{H7910}, und zunichte^{H1104} wird^{H1104} alle^{H3605} ihre Weisheit^{H2451}.

28 Dann schreien^{H6817} sie zu^{H413} dem HERRN^{H3068} in ihrer Bedrängnis^{H6862}, und er führt^{H3318} sie heraus^{H3318} aus^{H4480} ihren Drangsalen^{H4691}.

29 Er verwandelt^{H6965} den Sturm^{H5591} in Stille^{H18277}, und es legen^{H2814} sich die⁸ Wellen^{H1530}.

30 Und sie freuen^{H8055} sich, dass^{H3588} sie sich beruhigen^{H8367}, und er führt^{H5148} sie in^{H413} den ersehnten^{H2656} Hafen^{H4231}.

31 Mögen sie den HERRN^{H3068} preisen^{H3034} wegen seiner Güte^{H2617} und wegen seiner Wundertaten^{H6381} an den Menschenkindern^{H1121 H120},

32 und ihn erheben^{H7311} in der Versammlung^{H6951} des Volkes^{H5971}, und in der Sitzung^{H4186} der Ältesten^{H2205} ihn loben^{H1984}!

33 Er macht^{H77609} Ströme^{H5104} zur Wüste^{H4057} und Wasserquellen^{H4161 H4325} zu dürrem^{H6774} Land^{H6774},

34 fruchtbares^{H6529} Land^{H776} zur Salzsteppe^{H4420}, wegen^{H4480} der Bosheit^{H7451} der darin Wohnenden^{H3427}.

35 Er macht^{H7760} zum Wasserteich^{H98 H4325} die Wüste^{H4057} und dürres^{H6723} Land^{H776} zu Wasserquellen^{H4161 H4325},

36 Und er lässt Hungrige^{H7457} dort^{H8033} wohnen^{H3427}, und sie gründen^{H3559} eine Wohnstadt^{H5892 H4186}.

- 37 Und sie besäen^{H2232} Felder^{H7704} und pflanzen^{H5193} Weinberge^{H3754}, die Frucht^{H6529} bringen^{H6213} als Ertrag^{H8393};
- 38 Und er segnet^{H1288} sie, und sie vermehren^{H7235} sich sehr^{H3966}, und ihres Viehs^{H929} lässt er nicht^{H3808} wenig^{H4591} sein.
- 39 Und sie vermindern^{H4591} sich und werden gebeugt^{H7817} durch^{H4480} Bedrückung^{H6115}, Unglück^{H7451} und Jammer^{H3015}.
- 40 Er schüttet^{H8210} Verachtung^{H937} auf^{H5921} Fürsten^{H5081} und lässt sie umherirren^{H8582} in pfadloser^{H3808 H1870} Einöde;
[?]^{H8414}
- 41 und er hebt^{H7682} den Armen^{H34} empor^{H7682} aus^{H4480} dem Elend^{H6040} und macht^{H7760} Herden^{H6629} gleich seine
Geschlechter. [?]^{H4940}
- 42 Die Aufrichtigen^{H3477} werden es sehen^{H7200} und sich freuen^{H805510}, und alle^{H3605} Ungerechtigkeit^{H5766} wird ihren
Mund^{H6310} verschließen^{H7092}.
- 43 Wer^{H4310} weise^{H2450} ist, der wird dieses^{H4480} beachten^{H8104}, und verstehen^{H995} werden sie¹¹ die Gütigkeiten^{H2617} des
HERRN^{H3068}.

Fußnoten

1. O. Dankt
2. O. mit Gütern
3. Ei
4. O. litten ... verabscheute ... kamen ... Da schrien usw. (bis V.21)
5. O. Dankopfer; wie 3. Mose 7,12
6. O. sich hinabgaben ... trieben ... sahen ... sprach usw.
7. O. Säuseln
8. W. ihre
9. O. machte; so auch V. 35 usw.
10. O. sehen es und freuen sich usw.
11. O. der beachte dieses, und verstehen mögen sie